Организация Объединенных Наций A/54/704

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 January 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 136 повестки дня
Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/241 от 26 июня 1998 года ассигновала на содержание ВСООНК сумму в размере 45 276 160 долл. США брутто (43 536 860 долл. США нетто).

Общая сумма расходов за этот период составила 44 902 200 долл. США брутто (43 115 200 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США нетто).

Наличие неизрасходованного остатка средств объясняется сокращением расходов на поездки по подразделу «Гражданская полиция» и уменьшением оперативных потребностей по подразделам «Автотранспорт», «Предметы снабжения и услуги», «Связь» и «Ремонт объектов инфраструктуры».

00-24548.R 270100 080200

В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо будет принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1 — 3	4
II.	Исполнение бюджета	4 — 7	4
III.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года	8 — 9	5
IV.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии	10	6

Приложения

I.	Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года: сводная ведомость	7
II.	Дополнительная информация о существенной разнице между ассигнованиями и фактическими расходами	9
III.	Запланированная и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года	12
IV.	Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года	14

I. Введение

1. Решение о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) было принято Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года. С момента создания Сил до 15 июня 1993 года расходы покрывались предоставляющими войска странами, правительством Кипра и за счет добровольных взносов на содержание ВСООНК (статья 19 Соглашения о статусе Вооруженных сил по поддержанию мира на Кипре). Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/236 от 14 сентября 1993 года постановила, что расходы на Силы за период, начинавшийся 16 июня 1993 года, которые не покрывались добровольными взносами, должны рассматриваться как расходы Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Мандат Сил продлевался Советом в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1283 (1999) от 15 декабря 1999 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 15 июня 2000 года.

2. Бюджет на содержание ВСООНК в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 24 февраля 1998 года (A/52/775/Add.1) и составлял 43 009 000 долл. США брутто (41 269 700 долл. США нетто). В смете расходов были предусмотрены ассигнования на содержание Сил в составе 1230 военнослужащих контингентов и 35 гражданских полицейских наблюдателей, которым оказывали поддержку 265 гражданских сотрудников (44 международных сотрудника и 221 сотрудник, набранный на местной основе). Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 27 своего доклада от 3 апреля 1998 года (A/52/860/Add.4) рекомендовал, в частности, Генеральной Ассамблее утвердить сумму в 43 009 000 долл. США брутто (41 269 700 долл. США нетто) на содержание ВСООНК в течение 12-месячного периода, начавшегося 1 июля 1998 года.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/241 от 26 июня 1998 года ассигновала на содержание ВСООНК в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года сумму в размере 45 276 160 долл. США брутто (43 536 860 долл. США нетто), включая сумму в размере 2 267 160 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Правительство Кипра обеспечило покрытие одной трети расходов Сил (14 512 300 долл. США), а правительство Греции выделило в виде добровольных взносов 6 500 000 долл. США. Государствам-членам были начислены взносы на сумму 24 263 800 долл. США брутто (22 524 560 долл. США нетто).

II. Исполнение бюджета

4. Информация о деятельности ВСООНК и обстановке на местах в течение рассматриваемого отчетного периода содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 7 декабря 1998 года (S/1998/1149), 22 декабря 1998 года (S/1998/1149/Add.1), 8 июня 1999 года (S/1999/657), 22 июня 1999 года (S/1999/707) и 29 июня 1999 года (S/1999/657/Add.1).

5. В течение указанного периода миссия укрепила свой потенциал в области закупок и приняла меры по экономии средств и повышению эффективности в целях сокращения оперативных расходов. ВСООНК сохраняли мораторий на набор персонала для сокращения штатов путем незаполнения освобождающихся должностей. В течение рассматриваемого периода освободился ряд вспомогательных должностей, что привело к сокращению шести должностей начиная с 1 июля 1999 года. Для поддержания средней доли вакантных должностей на уровне 8 процентов для международного персонала и 1 процента для персонала, набираемого на местной основе, пришлось изменить масштабы и уровень предоставления общей административной поддержки,

что, однако, не оказало негативного воздействия на осуществление мандата Совета Безопасности и деятельности Сил.

6. Неизрасходованные остатки средств, образовавшиеся по разделу «Расходы по гражданскому персоналу» и подразделам «Ремонт объектов инфраструктуры», «Автотранспорт» и «Предметы снабжения и услуги», были частично использованы для удовлетворения дополнительных потребностей по подразделу «Служебные/жилые помещения», возникших главным образом ввиду того, что в бюджете не были предусмотрены средства на финансирование доли ВСООНК в расходах на проведение специальных работ на объектах на территории британской базы и на модернизацию аппаратных и программных средств электронной обработки данных в целях решения проблемы 2000 года, а также на выплату доли миссии в расходах на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

7. В течение рассматриваемого периода правительства Соединенного Королевства и Германии внесли не предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой на сумму примерно 130 400 долл. США. Группа инженеров из Соединенного Королевства оказывала ВСООНК помощь в реконструкции четырех жилых модулей для резерва мобильных сил в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций. Этот взнос натурой составил в стоимостном выражении примерно 80 800 долл. США. Правительство Германии в октябре 1998 года безвозмездно предоставило ВСООНК медикаменты и предметы медицинского назначения на сумму примерно 49 600 долл. США.

III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

8. В таблице 1 ниже отражены ассигнования на сумму 45 276 160 долл. США брутто (43 536 900 долл. США нетто) на содержание ВСООНК в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Расходы составили 44 902 200 долл. США брутто (43 115 200 долл. США нетто), включая непогашенные обязательства на сумму 14 103 510 долл. США. Образовавшийся в результате этого неизрасходованный остаток средств в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США нетто) составляет в валовом выражении приблизительно 0,8 процента от ассигнованной суммы. В приложении I приводится информация об исполнении бюджета за отчетный период в разбивке по разделам бюджета, а в приложении II представлена дополнительная информация о существенной разнице между ассигнованиями и фактическими расходами. В приложении III содержатся диаграммы, отражающие запланированную и фактическую численность гражданского и военного персонала в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. В приложении IV приводится диаграмма с указанием ассигнований и расходов за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

Таблица 1

Ассигнования и расходы
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования	Расходы[a]	Разница
Военный персонал	22 501,8	22 502,2	(0,4)
Гражданский персонал	10 564,6	10 477,4	87,2
Оперативные потребности	8 195,8	7 482,4	713,4
Прочие программы	7,5	22,8	(15,3)
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	363,2	(363,2)
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	2 267,2	2 267,2	—
Налогообложение персонала	1 739,3	1 787,0	(47,7)
Валовые потребности	**45 276,2**	**44 902,2**	**374,0**
Поступления по плану налогообложения персонала	(1 739,3)	(1 787,0)	47,7
Чистые потребности	**43 536,9**	**43 115,2**	**421,7**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	130,4	130,4	—
Общий объем ресурсов	**45 406,6**	**45 032,6**	**374,0**

[a] Включая непогашенные обязательства на сумму 14 103 500 долл. США.

9. Данные о численности воинских контингентов и гражданского персонала в течение отчетного периода приводятся в таблице 2 ниже, а подробная информация содержится в приложении III.

Таблица 2

Утвержденная и фактическая численность военного и гражданского персонала и соответствующие доли вакантных должностей в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

Категория персонала	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах)
Воинские контингенты	1 230	1 235	(0)
Гражданская полиция	35	35	1
Международный персонал	44	41	8
Местный персонал	221	218	1

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии

10. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо будет принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 374 000 долл. США брутто (421 700 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

Приложение I
Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года: сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1) Ассигнования[a]	(2) Единовременные расходы	(3) Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	(4)=(1-3) Экономия/ (перерасход)
I. Военный персонал				
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—
2. Воинские контингенты	21 071,9	—	21 072,3	(0,4)
3. Прочие потребности, связанные с военным персоналом				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	1 229,9	—	1 229,9	—
b) Самообеспечение	—	—	—	—
c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	200,0	—	200,0	—
Итого по разделу 3	**1 429,9**	**—**	**1 429,9**	**—**
Итого по категории I	**22 501,8**	**—**	**22 502,2**	**(0,4)**
II. Гражданский персонал				
1. Гражданская полиция	354,8	—	246,0	108,8
2. Международный и местный персонал	10 209,8	—	10 231,4	(21,6)
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
4. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Итого по категории II	**10 564,6**	**—**	**10 477,4**	**87,2**
III. Оперативные потребности				
1. Служебные/жилые помещения	1 107,5	124,7	1 255,2	(147,7)
2. Ремонт объектов инфраструктуры	200,0	—	143,1	56,9
3. Автотранспорт	2 621,2	251,8	2 141,8	479,4
4. Воздушный транспорт	1 354,9	235,4	1 363,8	(8,9)
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	914,2	362,7	787,7	126,5
7. Прочее оборудование	336,3	498,0	498,0	(161,7)
8. Предметы снабжения и услуги	1 575,3	20,4	1 206,4	368,9

Категория расходов	(1) Ассигнования[a]	(2) Единовременные расходы	(3) Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	(4)=(1-3) Экономия/ (перерасход)
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
b) Коммерческие перевозки	86,4	—	86,4	—
Итого по разделу 9	**86,4**	**—**	**86,4**	**—**
Итого по категории III	**8 195,8**	**1 493,0**	**7 482,4**	**713,4**
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	—	—	—
3. Программы профессиональной подготовки	7,5	—	22,8	(15,3)
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
Итого по категории IV	**7,5**	**—**	**22,8**	**(15,3)**
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	**—**	**—**	**363,2**	**(363,2)**
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	**2 262,7**	**—**	**2 267,2**	**—**
VII. Налогообложение персонала	**1 739,3**	**—**	**1 787,0**	**(47,7)**
Общие потребности по категориям I-VII	45 276,2	1 493,0	44 902,2	374,0
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	**(1 739,3)**	**—**	**(1 787,0)**	**47,7**
Чистые потребности по категориям I-VIII	43 536,9	1 493,0	43 115,2	421,7
IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	**—**	**—**	**—**	**—**
X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете	**130,4**	**130,4**	**130,4**	**—**
Всего	**45 406,6**	**1 623,4**	**45 032,6**	**374,0**

[a] С учетом ассигнований, предусмотренных в резолюции 52/241 Генеральной Ассамблеи.

Приложение II
Дополнительная информация о существенной разнице между ассигнованиями и фактическими расходами

Гражданский персонал

Ассигнования: 10 564 600 долл. США; расходы: 10 477 400 долл. США; разница: 87 200 долл. США

1. Наличие неизрасходованного остатка средств в размере 87 200 долл. США по данной категории объявляется экономией средств по разделу «Гражданская полиция» в объеме 108 900 долл. США, что в значительной степени обусловлено тем обстоятельством, что одно из правительств, предоставляющих сотрудников гражданской полиции, не обращается с просьбой о возмещении его расходов в связи с репатриацией/заменой. За счет этих сэкономленных средств были удовлетворены дополнительные потребности на сумму 21 700 долл. США по разделу «Международный и местный персонал». Несмотря на то, что средние доли вакантных должностей для международного персонала и персонала, набираемого на местной основе, составляли соответственно 8 процентов и 1 процент (см. таблицу 2), возникли дополнительные расходы в связи с непредвиденным повышением с 1 октября 1998 года окладов местного персонала на 1,6 процента.

Оперативные потребности

Ассигнования: 8 195 800 долл. США; расходы: 7 482 400 долл. США; разница: 713 400 долл. США

2. Неизрасходованный остаток средств в размере 713 400 долл. США по данной категории образовался в результате сокращения потребностей на общую сумму 1 031 700 долл. США по разделам «Ремонт объектов инфраструктуры» (56 900 долл. США), «Автотранспорт» (479 400 долл. США), «Связь» (126 500 долл. США) и «Предметы снабжения и услуги» (368 900 долл. США). За счет этих сэкономленных средств были частично удовлетворены дополнительные потребности на общую сумму 318 300 долл. США по разделам «Служебные/жилые помещения» (147 700 долл. США), «Воздушный транспорт» (8900 долл. США) и «Прочее оборудование» (161 700 долл. США).

Служебные/жилые помещения

Ассигнования: 1 107 500 долл. США; расходы: 1 255 200 долл. США; разница: (147 700 долл. США)

3. Дополнительные потребности на сумму 147 700 долл. США по данному разделу возникли в связи с необходимостью изыскания не предусмотренных в бюджете 130 100 долл. США для финансирования доли Сил в эксплуатационных расходах и специальных работ на объектах на территории британской базы и 32 300 долл. США, требуемых для проведения срочных ремонтных работ в лагерях и на наблюдательных постах. Эти расходы были частично покрыты за счет средств, сэкономленных по статьям «Аренда помещений» и «Коммунальные услуги».

Ремонт объектов инфраструктуры

Ассигнования: 200 000 долл. США; расходы: 143 100 долл. США; разница: 56 900 долл. США

4. После утверждения бюджета удалось получить с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи необходимое инженерное оборудование. В результате этого была достигнута экономия средств в размере 56 900 долл. США, поскольку отпала необходимость в аренде оборудования и найме операторов для проведения запланированных работ по усовершенствованию дорог в районе миссии.

Автотранспорт

Ассигнования: 2 621 200 долл. США; расходы: 2 141 800 долл. США; разница: 479 400 долл. США

5. Наличие неизрасходованного остатка средств в размере 479 400 долл. США по данному разделу главным образом обусловлено экономией по подразделу «Закупка автотранспортных средств». По более низкой, чем предполагалось, цене было закуплено лишь четыре автотранспортных средства вместо восьми, как это было предусмотрено в бюджете, а еще четыре автотранспортных средства были доставлены с Базы. 51 700 долл. США из 59 900 долл. США сэкономленных по статье «Горюче-смазочные материалы» было сэкономлено благодаря тому, что расходы на генераторное топливо были проведены по более подходящей для них бюджетной статье «Коммунальные услуги». За счет этой экономии были частично удовлетворены дополнительные потребности по статье «Аренда автотранспортных средств» (28 500 долл. США), возникшие в связи с необходимостью аренды двух дополнительных автомобилей срочной медицинской помощи для замены старых машин скорой помощи, которые были предоставлены в соответствии с соглашением о принадлежащем контингентам имуществе; и по статье «Авторемонтное оборудование (23 500 долл. США) в связи с необходимостью приобретения подъемного механизма многоцелевого назначения.

Воздушный транспорт

Ассигнования: 1 354 900 долл. США; расходы: 1 363 800 долл. США; разница: (8900 долл. США)

6. Дополнительные потребности по статьям «Авиационное топливо и смазочные материалы», «Расходы на размещение/перебазирование», «Покраска/подготовка» и «Страхование гражданской ответственности и страхование от военных рисков» на общую сумму 112 400 долл. США возникли главным образом в результате того, что соответствующие расходы были либо занижены, либо не предусмотрены. Перерасход был частично покрыт за счет средств по статье «Расходы на аренду/фрахт» (103 500 долл. США), сэкономленных благодаря жесткому контролю за использованием летных часов и тому, что сумма в размере 48 946,28 долл. США, представляющая собой долю расходов за июнь 1999 года, по недосмотру не была учтена.

Связь

Ассигнования: 914 200 долл. США; расходы: 787 700 долл. США; разница: 126 500 долл. США

7. Экономия средств на общую сумму 126 500 долл. США была обусловлена главным образом снижением расходов на запасные части, сокращением расходов на аппаратуру связи благодаря ее закупке на месте, осуществлением строгого контроля за использованием телефонной связи и установкой в штаб-квартире автоматической телефонной станции компании «Эрикссон», в связи с чем отпала необходимость в оплате сборов за использование коммерческой телефонной связи и аренду телефонных линий для внутренних телефонных переговоров.

Прочее оборудование

Ассигнования: 336 300 долл. США; расходы: 498 000 долл. США; разница: (161 700 долл. США)

8. Дополнительные потребности по данному разделу в размере 161 700 долл. США были главным образом обусловлены модернизацией принадлежащих Силам аппаратных средств и прикладных программ в целях решения проблемы 2000 года.

Предметы снабжения и услуги

Ассигнования: 1 575 300 долл. США; расходы: 1 206 400 долл. США; разница: 368 900 долл. США

9. Неизрасходованный остаток средств по данному разделу в размере 368 900 долл. США образовался главным образом в результате экономии средств по статье «Услуги по контрактам» (312 800 долл. США) в связи с уменьшением стоимости услуг по стирке и химической чистке одежды благодаря проведению местных конкурентных торгов; статье «Материалы для полевых защитных сооружений» (54 800 долл. США) благодаря поставке с Базы 30 000 мешков с песком и ввиду задержки с осуществлением программы замены защитных сооружений в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций; и статье «Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки» (26 600 долл. США) благодаря использованию имеющихся запасов. Эти сэкономленные средства были частично использованы для покрытия дополнительных расходов на сумму 77 800 долл. США по статье «Прочие разные услуги», в частности более высоких фактических расходов на оплату банковских сборов в размере 42 100 долл. США.

Прочие программы

Программы профессиональной подготовки

Ассигнования: 7500 долл. США; расходы: 22 800 долл. США; разница: (15 300 долл. США)

10. Дополнительные потребности на сумму 15 300 долл. США были связаны с дополнительными расходами в ВСООНК на обучение их персонала в ходе подготовки к модернизации компьютерных средств в целях решения проблемы 2000 года и на профессиональную подготовку в таких областях, как эксплуатация аппаратуры связи общего назначения, электронная обработка данных и финансы.

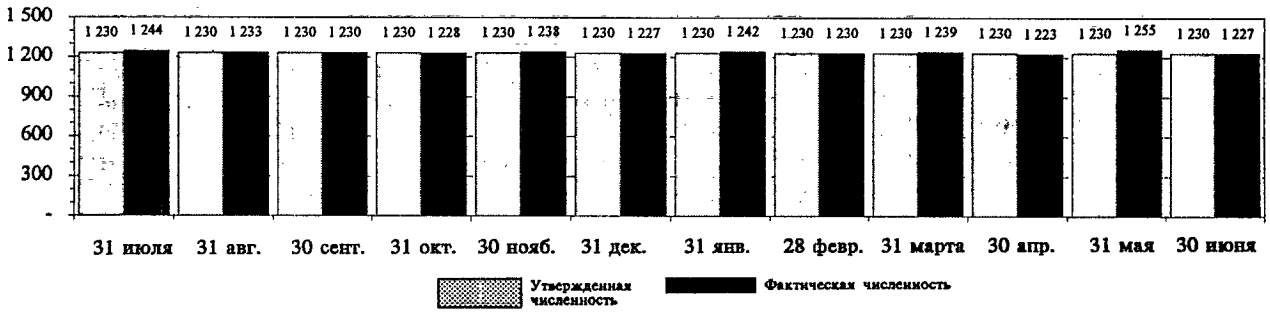
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи

Ассигнования: отсутствуют; расходы: 363 200 долл. США; разница: (363 200 долл. США)

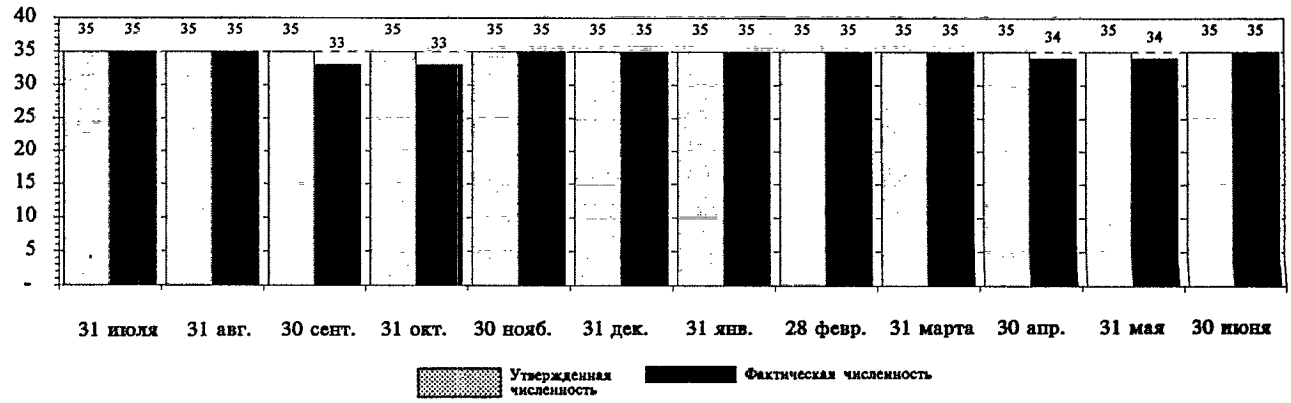
11. Расходы в размере 363 200 долл. США представляют собой пропорциональную долю ВСООНК в расходах на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в соответствии с резолюцией 52/241 Генеральной Ассамблеи.

Приложение III
Запланированная и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

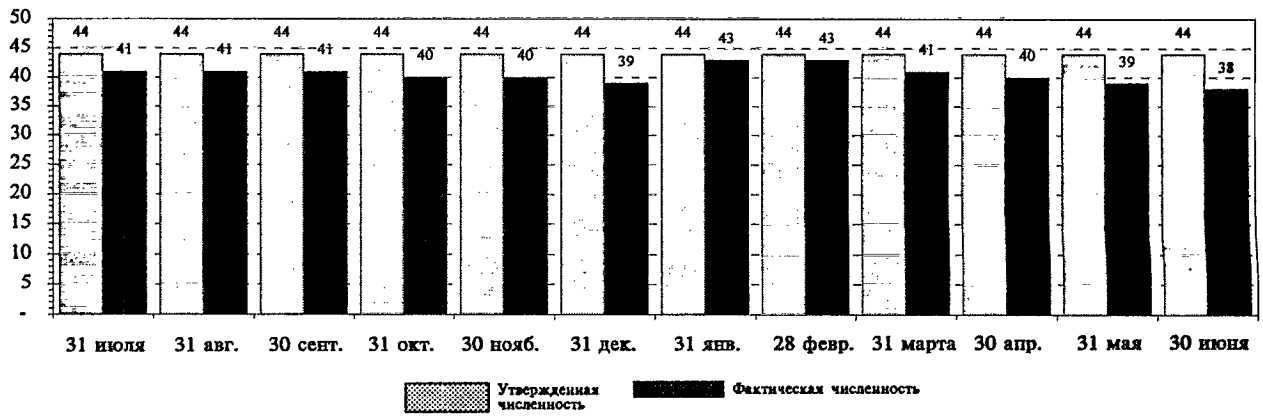
1. Воинские контингенты



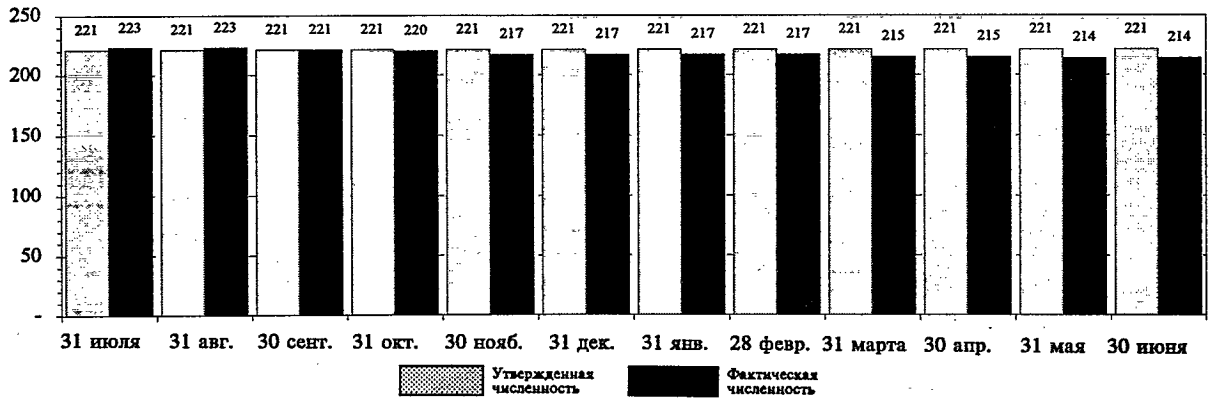
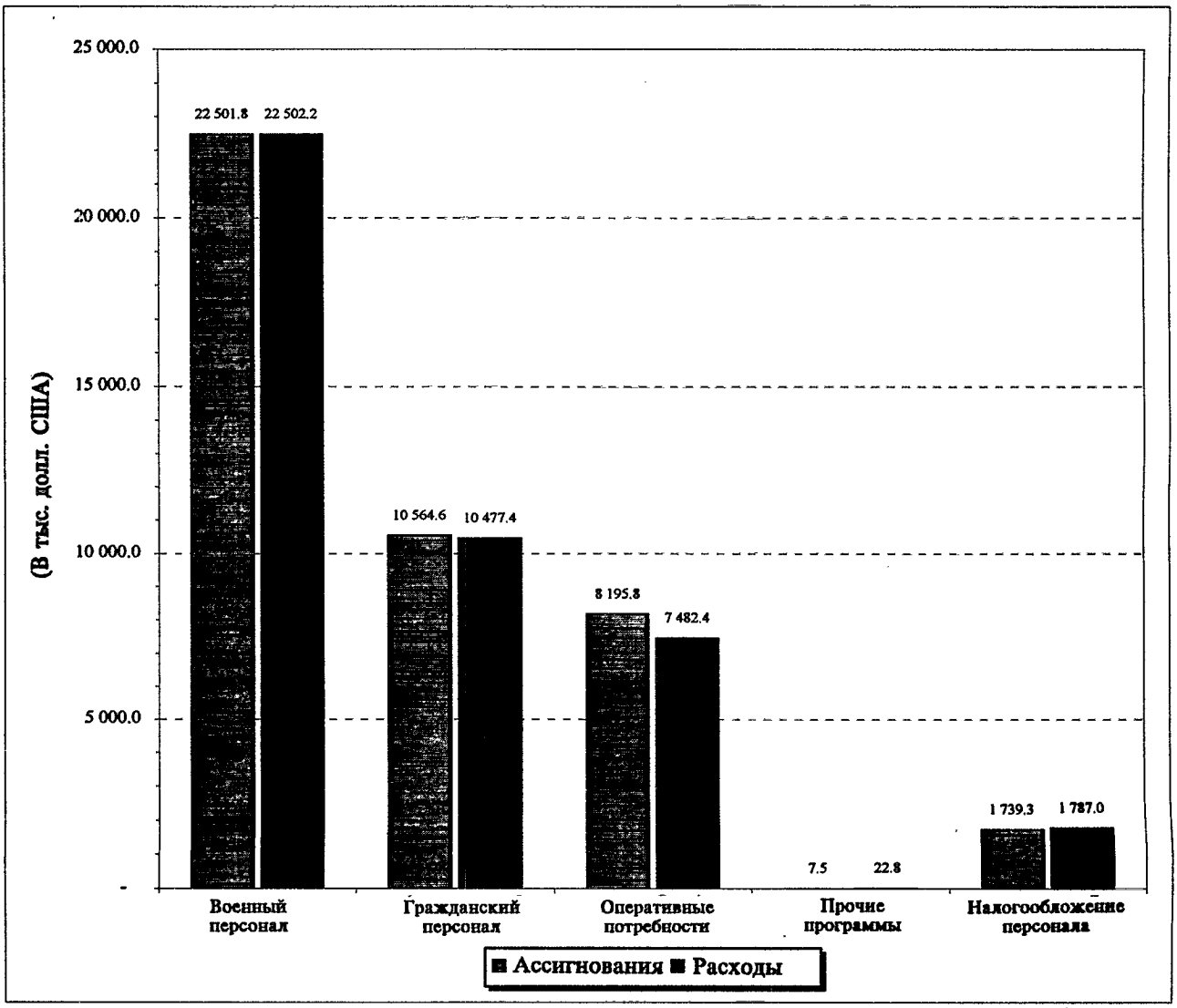
2. Гражданская полиция



3. Международный персонал



4. Местный персонал



Приложение IV
Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года